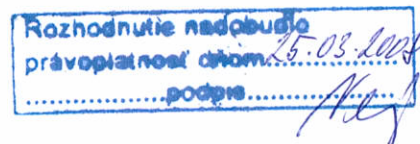


SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Bratislava
Prievozská 30, 821 05 BRATISLAVA 2

Číslo: 518-7385/37/2008/Vla/370190106/Z1

Bratislava 26.02.2008



ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len inšpekcia), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods.1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o IPKZ), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod č. 3., bod č. 5. a bod č. 8., písm. c) bod č. 8., písm. f) bod č. 4. a podľa § 17 ods. 1 zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o správnom konaní) vydáva

z menu integrovaného povolenia

č. 1113- 18313/2007/Vla/370190106 zo dňa 11.06.2007, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 03.07.2007, na vykonávanie činnosti v prevádzke

„Etylénová jednotka“
Vlčie hrdlo 4846, Bratislava

kategorizovanej v zozname priemyselných činností v prílohe č. 1 zákona o IPKZ pod bodom:

4. Chemický priemysel

4.1.a) Chemické prevádzky na výrobu základných organických chemických látok, ako sú jednoduché uhľovodíky (lineárne alebo cyklické, nasýtené alebo nenasýtené, alifatické alebo aromatické).

NOSE-P: 105.09

Povolenie sa vydáva pre prevádzkovateľa :

obchodné meno: Sloznaft Petrochemicals s.r.o.
sídlo : Vlčie hrdlo 4846, 824 12 Bratislava
IČO : 35 953 039

Súčasťou podľa § 8 ods. 2 zákona o IPKZ je konanie:

- písm. a) v oblasti ochrany ovzdušia
 - bod č. 3. o udelenie súhlasu na inštaláciu technických prostriedkov na monitorovanie emisií a úrovne znečistenia ovzdušia, na ich prevádzku, na ich zmeny a na prevádzku po vykonaných zmenách,
 - bod č. 5. o udelenie súhlasu na inštaláciu technologických celkov patriacich do kategórie veľkých zdrojov znečisťovania alebo stredných zdrojov znečisťovania, na ich zmeny a na ich prevádzku, ak nepodliehajú stavebnému konaniu,
 - bod č. 8. o udelenie súhlasu na vydanie a zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení.
- písm. c) v oblasti odpadov
 - bod č. 8. o udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy, ak držiteľ odpadu ročne nakladá v súhrne s väčším množstvom ako 100 kg.
- písm. f) v oblasti ochrany zdravia ľudí posudzovanie návrhov
 - bod č. 4. na nakladanie s nebezpečnými odpadmi.

Výroková časť rozhodnutia sa mení a dopĺňa nasledovne:

A.

Podľa § 8 písm. a) bod č. 3 zákona o IPKZ inšpekcia udeľuje súhlas na prevádzkovanie automatizovaného monitorovacieho systému (ďalej len AMS), inštalovaného na dymovodoch zariadení - pece BA-101, BA-102, BA-103, BA-104 a kotla BA-110. AMS bol zrealizovaný podľa projektovej dokumentácie vypracovanej spoločnosťou ABB, s.r.o., Dúbravská cesta 2, Bratislava, v októbri 2006. Súhlas na inštaláciu a skúšobnú prevádzku bol vydaný Obvodným úradom životného prostredia v Bratislave, odborom ochrany ovzdušia, rozhodnutím zn. ZPO/2006/08875/HRJ/II-ams zo dňa 18.12.2006.

Podmienky súhlasu:

1. Prevádzkovať AMS v súlade s platnou dokumentáciou a príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov v období najmenej 95% z času prevádzky zdroja, počas ktorého platí povinnosť dodržiavať určené emisné limity, a súčasne za kalendárny rok nesmie byť neplatných alebo z dôvodu udržiavania AMS nevyhodnotených viac ako 10 dní.
2. AMS, jeho technické meracie, prepočítavacie a vyhodnocovacie prostriedky a systém kontroly a riadenia kvality počas prevádzky, musia byť prevádzkovo riadené a kontrolované spôsobom a v intervaloch podľa platných technických noriem v súlade s dokumentáciou systému zabezpečenia kontroly a riadenia kvality a s podmienkami určenými v súhlase.
3. Inšpekcia schvaľuje náhradné hodnoty koncentrácie znečisťujúcich látok zadané pre každú veličinu samostatne do vyhodnocovacieho systému, uvedené v bode 5.3.2. v príručke AMS, schválenej riaditeľom Sloznaft Petrochemicals, s.r.o. Ing. Ivanom Dežďom dňa 25.2.2008.

4. Po prvom roku ustálenej prevádzky AMS aktualizovať náhradné hodnoty a pri najbližšej zmene integrovaného povolenia požiadať o ich schválenie.
5. Viest' evidenciu prevádzkovania AMS (prevádzkovú knihu AMS), vrátane neplatných alebo z dôvodu udržiavania AMS nevyhodnotených dní.
6. Vykonávať štatistické vyhodnocovanie nameraných údajov pri kontrole driftu nuly a rozsahu jednotlivých meracích zariadení AMS pre plynné znečisťujúce látky pri kontrole a riadenia kvality.
7. Periodickú skúšku AMS vykonávať oprávnenou osobou v intervale raz za kalendárny rok.
8. Správu o periodickej kontrole AMS predložiť inšpekcii do 60 dní od skončenia poslednej technickej skúšky alebo kontroly na mieste.
9. Trvalo umožňovať inšpekcii prístup k protokolom AMS cez internet a ich vytlačenie.

B.

Podľa § 8 písm. a) bod č. 5 zákona o IPKZ inšpekcia udeľuje súhlas na zmenu technologického zariadenia, v rámci investičnej akcie:

Zníženie emisií NO_x z pecí BA 106, BA 107 a BA 108 na EJ.

Začlenenie zdroja:

Podľa vyhl. č. 706/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov je kategorizovaný a podľa § 3 zák. č. 478/2002 Z. z. začlenený ako veľký zdroj znečisťovania ovzdušia nasledovne :

4. Chemický priemysel

4.8.1. Výroba jednoduchých uhl'ovodíkov (lineárne alebo cyklické, nasýtené alebo nenasýtené, alifatické alebo aromatické)

Predmetom zmeny je výmena stenových horákov HIT 160 z KPS Moravské Budějovice na pyrolýznych peciach BA107 a BA108, stenových horákov od výrobcu John Zink FFC 10-90 (pec BA 106) a spodné horáky HPP-1.1 T z KPS Moravské Budějovice za horáky výrobcu Hamworthy Combustion Engineering: stenové horáky typ Walrad WA3, spodné horáky typ Enviromix 2000/125S. Spodné horáky budú opatrené stabilizačnými horákmi, ktoré na rozdiel od stávajúcich budú mať integrované zariadenie pre manuálne elektrické zapáľovanie a ionizačné stráženie plameňa s miestnou a diaľkovou indikáciou plameňa. Okrem samotnej výmeny horákov súčasťou projektu bude nevyhnutná úprava potrubia a armatúr pre prívod vykurovacích plynov, doplnená alebo výmena prístrojov MaR na rozvode vykurovacích plynov a rozšírenie bezpečnostného riadiaceho systému ESD FSC na jednotke MAPD pre nové vstupné/výstupné signály tak, aby rozvody vykurovacích plynov vyhovovali požiadavkám na bezpečnú prevádzku pyrolýznych pecí. Účelom je zníženie emisií NO_x, vyjadrené ako NO₂, v dymových plynoch.

Podmienky súhlasu:

1. Prevádzkovateľ je povinný po vykonaných zmenách požiadať o udelenie súhlasu na uvedenie do skúšobnej prevádzky.
2. K žiadosti o súhlas na skúšobnú prevádzku predložiť doklad o vykonaní funkčnej skúšky.

C.

V integrovanom povolení zn. 1113-18313/2007/Vla/370190106 zo dňa 11.06.2007 sa časť II. B. 1. *Emisie znečisťujúcich látok do ovzdušia* mení a dopĺňa nasledovne:

I. bod č. 1.11 sa ruší a **nahrádza** novým znením :

- 1.11. Dodržiavanie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania zdroja sa posudzuje počas skutočnej prevádzky okrem
- a) nábehu, zmeny výrobného-prevádzkového režimu a odstavovania zdroja alebo jeho časti
 - b) funkčnej a inej obdobnej skúšky kontinuálneho meracieho systému, ktorá vyžaduje osobitný prevádzkový režim zdroja alebo jeho časti,
 - c) údržby kontinuálneho meracieho systému a jeho poruchy; uvedené sa nevzťahuje na diskontinuálne merania,
 - d) skúšobnej prevádzky zdroja alebo jeho časti alebo jej časového úseku za podmienok určených v rozhodnutí,
 - e) iného času určeného rozhodnutím, ak vzhľadom na danosti technologického procesu nemožno určené emisné limity a všeobecné podmienky prevádzkovania dodržať.

II. dopĺňajú sa body:

- 1.17. Údaje o dodržaní určených emisných limitov a množstvo emisie sa zisťuje:
- a. pece BA-101, BA-102, BA-103 a BA-104
 - kontinuálnym meraním SO₂, NO₂ a CO
 - periodickým meraním TZL
 - b. pece BA-105, BA-106, BA-107 a BA-108 – periodickým meraním
 - c. kotol BA-110
 - kontinuálnym meraním SO₂, NO₂ a CO
 - periodickým meraním TZL
- 1.18. Emisné limity sa pri kontinuálnom meraní považujú za dodržané, ak z vyhodnotenia výsledkov meraní za skutočný čas prevádzky vyplynie, že v kalendárnom roku
- a. žiadna priemerná hodnota za kalendárny mesiac neprekročí hodnotu emisného limitu
 - b. najmenej 97% hodnôt zo všetkých štyridsaťosemhodinových priemerov neprekročí 1,1-násobok hodnoty emisného limitu pre oxidy síry
 - c. najmenej 95% hodnôt zo všetkých štyridsaťosemhodinových priemerov neprekročí 1,1-násobok hodnoty emisného limitu pre oxidy dusíka
- 1.19. Počas poruchy, kalibrácie kontroly alebo iného času neprevádzkovania AMS možno na účely určenia množstva emisie v závislosti od časového trvania prerušenia merania použiť schválené náhradné hodnoty.
- 1.20. Schvaľuje súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení, zo dňa 23.9.2007, schválený štatutárnymi zástupcami Ing. Ivanom Dežďom a Ing. Vladimírom Šoškom dňa 3.10.2007.

D.

V integrovanom povolení zn. 1113-18313/2007/Vla/370190106 zo dňa 11.06.2007 sa text v časti II. D. *Podmienky pre nakladanie s odpadmi* ruší a **nahrádza** novým znením :

Podľa § 8 písm. c) bod č. 8 zákona o IPKZ inšpekcia udeľuje súhlas na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy v rámci územného obvodu obvodného úradu životného prostredia.

Podmienky súhlasu:

1. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečovať zneškodnenie odpadov, ak nie je možné alebo účelné zabezpečiť jeho zhodnotenie. Ak to z technických alebo ekonomických dôvodov nie je možné, je povinný ich zneškodniť tak, že sa zníži alebo zamedzí ich vplyv na životné prostredie
2. Prevádzkovateľ je oprávnený nakladať s nasledovnými druhmi nebezpečných odpadov :

Kód odpadu	Názov odpadu	Množstvo (t.rok ⁻¹)	Miesto zhromažďovania odpadov
050103	Kaly z dna nádrží	70	kontajner, sudy
050105	Rozliate ropné látky	5	kontajner, sudy
150110	Obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami	15	kontajner
150202	Adsorbenty, filtračné materiály (vrátane olejových filtrov inak nešpecifikovaných), handry na čistenie, ochranné odevy kontaminované nebezpečnými látkami	78	kontajner
160305	Organické látky obsahujúce nebezpečné látky	20	kontajner
160601	Olovené batérie	5	kontajner
160802	Používané katalyzátory obsahujúce nebezpečné prechodné kovy ³) alebo nebezpečné zlúčeniny prechodných kovov	6	kontajner, obaly
170106	Zmesi alebo oddelené zložky betónu, tehál, obkladačiek, dlaždíc a keramiky obsahujúce nebezpečné látky	10	kontajner
170204	Sklo, plasty a drevo obsahujúce nebezpečné látky alebo kontaminované nebezpečnými látkami	50	kontajner
170409	Kovový odpad kontaminovaný nebezpečnými látkami	30	kontajner
170503	Zemina a kamenivo obsahujúce nebezpečné látky	5	kontajner
170603	Iné izolačné materiály pozostávajúce z nebezpečných látok alebo obsahujúce nebezpečné látky	5	kontajner

3. Prevádzkovateľ je oprávnený dočasne zhromažďovať odpady uvedené v bode D.2. v mieste ich vzniku oddelene podľa ich druhov v mieste na to určenom.
4. Odovzdávať odpady len osobe oprávnenej nakladať s nimi.
5. Priestory na zhromažďovanie odpadov prevádzkovať tak, aby nemohlo dôjsť k nežiaducemu vplyvu na životné prostredie a k poškodzovaniu hmotného majetku.
6. Obaly, v ktorých sú nebezpečné odpady uložené, musia zabezpečiť ochranu odpadov pred vonkajšími vplyvmi, musia byť odolné proti mechanickému poškodeniu a chemickým vplyvom a musia byť označené identifikačným listom nebezpečného odpadu a výstražným symbolom nebezpečenstva.
7. Zakazuje sa riediť a zmiešavať jednotlivé druhy nebezpečných odpadov alebo nebezpečné odpady s odpadmi, ktoré nie sú nebezpečné, za účelom zníženia koncentrácie prítomných škodlivín.
8. Prevádzkovateľ je oprávnený nakladať s nebezpečným odpadom len v súlade s udeleným súhlasom a všeobecne záväzných právnych predpisov v odpadovom hospodárstve.
9. Prevádzkovateľ je povinný zasielať inšpekcii hlásenia o vzniku odpadu a nakladaním s ním.
10. Súhlas sa udeľuje na dobu určitú **do 01.04.2011.**
11. Prevádzkovateľ môže požiadať inšpekciu o predĺženie platnosti udeleného súhlasu 3 mesiace pred skončením jeho platnosti, ak nedôjde k zmene podmienok, ktoré boli rozhodujúce pre jeho vydanie.
12. Toto rozhodnutie nahrádza povolenia na nakladanie s nebezpečným odpadom, vydané Obvodným úradom životného prostredia v Bratislave pre prevádzku Etylénová jednotka.

E.

1. V časti II. A. 3. *Podmienky pre suroviny, médiá, energie, výrobky integrovaného povolenia* sa v tabuľke v bode 3.1. sa text v prvom riadku
 pôvodné znenie: Benzín ľahký a ťažký max. množstvo **75 000** t.rok⁻¹
 nahrádza znením: Benzín ľahký a ťažký max. množstvo **750 000** t.rok⁻¹
2. Ostatné podmienky integrovaného povolenia zn. 1113-18313/2007/Vla/370190106 zo dňa 11.06.2007 zostávajú v platnosti.

O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods.1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod č. 3., bod č. 5. a bod č. 8., písm. c) bod č. 8., písm. f) bod č. 4. a podľa § 17 ods. 1 zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva zmenu integrovaného povolenia prevádzkovateľovi, spoločnosti Slovaft Petrochemicals s.r.o., Vlčie hrdlo 4846, Bratislava,

na základe žiadosti o vydanie zmeny integrovaného povolenia zn. 281000/2007/40/275 zo dňa 04.10.2007 pre prevádzku Etylénová jednotka.

Rozhodnutím č. 1113- 18313/2007/Vla/370190106 zo dňa 11.06.2007, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 03.07.2007, bolo vydané pre prevádzku Etylénová jednotka integrované povolenie.

Podanie žiadosti o zmenu integrovaného povolenia bolo spoplatnené vo výške 10 000,- Sk v súlade s položkou 171a písm. d) sadzobníka správnych poplatkov zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov.

Inšpekcia po preskúmaní predloženej žiadosti a priložených príloh zistila, že táto svojou formou a obsahom vyhovuje požiadavkám podľa § 11 zákona o IPKZ a písomne upovedomila účastníkov konania: prevádzkovateľa, Hlavné mesto SR Bratislava a dotknuté orgány: Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave – odbor ochrany ovzdušia a odbor odpadového hospodárstva, Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava o začatí konania.

Vzhľadom na to, že sa nejedná sa o zmenu v činnosti prevádzky a predmetom zmeny je zníženie negatívnych vplyvov na životné prostredie, inšpekcia v konaní o zmene povolenia upustila od niektorých úkonov.

Listom zn. 518-5231/2008/37/Vla/370190106/Z1 zo dňa 11.02.2008 inšpekcia v súlade s § 13 zákona o IPKZ nariadila pre účastníkov konania a dotknuté orgány ústne pojednávanie. Na ústnom konaní, ktoré sa konalo dňa 22.02.2008, boli prerokované pripomienky a námety, vznesené dotknutými orgánmi vo vyjadreniach v priebehu konania. Prizvaným osobám bola daná posledná možnosť uplatniť svoje pripomienky, námety a doplnenia, vyjadriť sa k podkladom rozhodnutia a k spôsobu ich zistenia pred vydaním rozhodnutia. Pripomienky a námietky zo strany účastníkov konania a dotknutých orgánov neboli vznesené. Na záver bola spísaná a nahlas prečítaná zápisnica, odsúhlasená všetkými zúčastnenými.

Súčasťou konania podľa § 8 ods. 2 zákona o IPKZ bolo:

- písm. a) v oblasti ochrany ovzdušia
 - bod č. 3. o udelenie súhlasu na inštaláciu technických prostriedkov na monitorovanie emisií a úrovne znečistenia ovzdušia, na ich prevádzku, na ich zmeny a na prevádzku po vykonaných zmenách,
 - bod č. 5. o udelenie súhlasu na inštaláciu technologických celkov patriacich do kategórie veľkých zdrojov znečisťovania alebo stredných zdrojov znečisťovania, na ich zmeny a na ich prevádzku, ak nepodliehajú stavebnému konaniu,
 - bod č. 8. o udelenie súhlasu na vydanie a zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení.
- písm. c) v oblasti odpadov
 - bod č. 8. o udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy, ak držiteľ odpadu ročne nakladá v súhrne s väčším množstvom ako 100 kg.
- písm. f) v oblasti ochrany zdravia ľudí posudzovanie návrhov
 - bod č. 4. na nakladanie s nebezpečnými odpadmi.

Inšpekcia, na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania a dotknutých orgánov a vykonaného ústneho pojednávania, zistila stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a preto rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohoto rozhodnutia.

P o u č e n i e

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 ods. 1 a 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Prievozská 30, 82105 Bratislava.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



Ing. Miroslav Held
riaditeľ inšpektorátu

Doručuje sa:

1. Slovnaft Petrochemicals, s.r.o., Vlčie hrdlo 4846, 82412 Bratislava
2. Primátor hlavného mesta SR Bratislavy, Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1

Po nadobudnutí právoplatnosti:

1. Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odb. ochrany ovzdušia, Karloveská 2, 84233 Bratislava
2. Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odb. odpadového hospodárstva, Karloveská 2, 84233 Bratislava
3. Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava, hl. mesto SR, so sídlom v Bratislave, Ružinovská 8, 82009 Bratislava 2

SLOVENSKÁ INSPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
INŠPEKTORÁT ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA BRATISLAVA
PRIEVOZSKÁ 30
821 05 BRATISLAVA 2
1/3

UPOZORNENIE DĽA: 25.05.2008

PRESELENIE DĽA: 26.5.2008

SLOVENSKÁ INSPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
INŠPEKTORÁT ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA BRATISLAVA
PRIEVOZSKÁ 30
821 05 BRATISLAVA 2
1/3